

國立屏東大學應用日語學系  
103 學年度第二學期第三次系務會議簽到單

時間：104 年 03 月 24 日（星期二）中午 12 時 10 分

地點：屏商校區行政大樓四樓會議室

主席：張月環主任

紀錄：王玉櫻

出席人員：張月環主任、劉育俊老師、劉秋燕老師、潘兆祥老師、

陳君慧老師、李欣怡老師、傅玉香老師、石川清彥老師、

佐藤敏洋老師、學生代表王聖宇同學

出席人員	出席人員簽名	出席人員	出席人員簽名
張月環老師	張月環	劉秋燕老師	劉秋燕
劉育俊老師	劉育俊	潘兆祥老師	請假
李欣怡老師	李欣怡	石川清彥老師	石川清彥
傅玉香老師	傅玉香	佐藤敏洋老師	佐藤敏洋
陳君慧老師	陳君慧	王聖宇同學	王聖宇

# 國立屏東大學應用日語學系

## 103 學年度第二學期第三次系務會議紀錄

開會時間：104 年 03 月 24 (二) 中午 12 點 10 分

開會地點：本校屏商校區行政大樓 4 樓會議室

主 席：張月環主任

記錄：王玉櫻

出 (列) 席人員：(如簽到單)

壹、宣讀上次 (104 年 03 月 17) 會議決議事項暨執行情形：准予備查

案由	決議	執行單位	執行情形
提案一：討論本學系中等教育學程計畫相關課程內容	照案通過，續送人文社會學院審議。	應用日語學系	依決議執行
提案二：討論產業學院計畫與內容。	將協助招募學生參加學程。	應用日語學系	依決議執行

貳、主席報告：略。

參、提案討論：

### 提案一

提案人：張月環

案 由：本學系教師 104 學年度第一學期授課課程，請 討論。

說 明：預先調查本學系教師於 104 學年度第一學期授課預選表，經統計結果詳見附件一。

決 議：修正後通過，詳見附件二。

### 提案二

提案人：張月環

案 由：本學系 104 學年度各班導師，請 討論。

說 明：依據學務處通知辦理。

決 議：大一 - 劉秋燕老師、大二 - 陳君慧老師、大三 - 潘兆祥老師、大四 - 傅玉香老師。

### 提案三

提案人：張月環

案 由：擬調整本學系學士班課程案，請 討論。

說 明：

一、配合產業學院計畫 -「休閒產業人才多元就業力培育學分學程」辦理。

- 二、100~103年度入學學生修改課程名稱，「校外實習(A)」【2學分】、「校外實習(B)」【1學分】、「校外實習(C)」【2學分】、「校外實習(D)」【1學分】名稱依序改為：「實務實習(A)」【2學分】、「實務實習(B)」【1學分】、「實務實習(C)」【2學分】、「實務實習(D)」【1學分】。
- 三、104學年度入學學生新增課程：「實務實習(A)」【4學分】(實習360小時以上)、「實務實習(B)」【3學分】(實習270~359小時)、「實務實習(C)」【2學分】(實習180~269小時)、「實務實習(D)」【1學分】(實習90~179小時)4科；依據先刪後增原則，刪除「校外實習(A)」【2學分】(至少實習72小時)、「校外實習(B)」【1學分】(至少實習36小時)、「校外實習(C)」【2學分】(至少實習72小時)、「校外實習(D)」【1學分】(至少實習36小時)4科。
- 四、本案業經103學年度第二學期第1次課程委員會會議(104.03.17)通過。
- 決議：照案通過，續送院課程會議審議。
- 肆、臨時動議：無。
- 伍、散會：同日下午13時30分。

【附件一】104學年第一學期開課預定表 (紅色字體為未有預選教師日語專業課程)

必修		預選人數	上學期授課老師	時數	張月環老師	潘兆祥老師	劉育俊老師	劉秋燕老師	石川老師	佐藤老師	李欣怡老師	陳君慧老師	傅玉香老師	王信心老師	王士虹老師	尾崎老師
1年級	日語(一)		李欣怡	4												
	日語會話(一)A班		劉秋燕	4			4									
	日語會話(一)B班		劉秋燕	4			4									
	日語聽力練習(一)		陳君慧	2							2					
	日語發音(一)		佐藤	2												
2年級	進階日語(一)		李欣怡	3												
	進階日語會話(一) A班		陳君慧	3							3					
	進階日語會話(一) B班		陳君慧	3							3					
	日語聽力練習(三)		張月環	2	2											
	日語寫作(一) A班		尾崎	2									2			
	日語寫作(一) B班		尾崎	2									2			
	日語語法(一)		潘兆祥	2		2										
3年級	高級日語(一)		潘兆祥	2		2										
	高級日語會話(一)A班		石川	2				2								
	高級日語會話(一)B班		石川	2				2								
	日語聽力練習(五)		劉育俊	2			2									
	日語寫作(三) A班		石川	2				2								
	日語寫作(三) B班		石川	2				2								
	筆譯(一)A班		潘兆祥	2		2										
	筆譯(一)B班		潘兆祥	2		2										
4年級	日本現代文導讀與討論(一)		傅玉香	2									2			
	商業日語會話與聽力練習(一) A班		佐藤	2						2						
	商業日語會話與聽力練習(一) B班		佐藤	2						2						
	商業日語文書習作(一) A班		劉育俊	2			2									
	商業日語文書習作(一) B班		劉育俊	2			2									
	口譯(一) A班		王士虹	2												
	口譯(一) B班		王士虹	2												
選修																
1年級	中日文書處理		劉育俊	2			2									
2年級	日語口語訓練(一)	53	陳君慧	2								2				
	日本歷史(一)	41	佐藤	2						2						
	日本經濟	48	劉育俊	2			2									
	商用英文(一)	35	陳松貴	2												
	影視商業資訊(一)	29	吳聰義	2												
	全民國防教育軍事訓練(三)	13	軍訓室	2												
	體育(一)	28	體育室	2												
3年級	日語文學概論	37	傅玉香	2	2											
	新聞日語(一)	33	傅玉香	2												
	日本社會與文化(一)	43	劉秋燕	2			2									
	服務業日語(一)	42	佐藤	2						2						
	日語交涉與談判實務(一)	30	石川	2					2							
	導遊及實務領隊	29	尾崎	2												
	經貿日語(一)	24	佐藤	2						2						
	進階商用英文(一)	9	陳松貴	2												
	校外實習(A)	27	劉育俊	4				時數未定								
校外實習(B)	7	劉育俊	2				時數未定									
4年級	日本名著賞析(一)	25	張月環	2	2											
	進階筆譯(一)	18	傅玉香	2									2			
	日本現勢(一)	22	石川	2					2							
	秘書實務日語	30	劉秋燕	2				2								
支援外系課程																
	四應二 第二外國語 日文(三)		王信心	2						2						
	進四企一 日文(一)		傅玉香	2									2			
	四商一 商用日文(一)		潘兆祥	2		2										
	四休二 商用日語(一)		王信心	2												
	四應一 第二外國語 日文(一)		佐藤	2												
	進四貿一 初級日文(一)		潘兆祥	2												
	四企一 商用日文(一)		王信心	2												
	四行一 日文(一)		李欣怡	2												
通識課程																
	102通識課程(語文創意表達)		張月環	2	2											
	102通識課程(日本文化探索)		傅玉香	2												
合計					8	10	10	12	12	12	0	10	10	0	0	0
基本授課時數					5	9	9	9	10	10	9	9	9	0	0	0
超支鐘點或不足鐘點數					3	1	1	3	2	2	-9	1	1	0	0	0
					張月環老師	潘兆祥老師	劉育俊老師	劉秋燕老師	石川老師	佐藤老師	李欣怡老師	陳君慧老師	傅玉香老師	王信心老師	王士虹老師	尾崎老師

**【附件二】104學年第一學期開課預定表 (開會後)**

必修		預選人數	上學期授課老師	時數	張月環老師	潘兆祥老師	劉育俊老師	劉秋燕老師	石川老師	佐藤老師	李欣怡老師	陳君慧老師	傅玉香老師	王信心老師	王士虹老師	尾崎老師	
1年級	日語(一)		李欣怡	4						4							
	日語會話(一)A班		劉秋燕	4				4									
	日語會話(一)B班		劉秋燕	4				4									
	日語聽力練習(一)		陳君慧	2								2					
	日語發音(一)		佐藤	2				2									
2年級	進階日語(一)		李欣怡	3												3	
	進階日語會話(一) A班		陳君慧	3								3					
	進階日語會話(一) B班		陳君慧	3								3					
	日語聽力練習(三)		張月環	2	2												
	日語寫作(一) A班		尾崎	2									2				
	日語寫作(一) B班		尾崎	2									2				
3年級	日語語法(一)		潘兆祥	2		2											
	高級日語(一)		潘兆祥	2		2											
	高級日語會話(一)A班		石川	2					2								
	高級日語會話(一)B班		石川	2					2								
	日語聽力練習(五)		劉育俊	2			2										
	日語寫作(三) A班		石川	2					2								
	日語寫作(三) B班		石川	2					2								
	筆譯(一)A班		潘兆祥	2		2											
4年級	筆譯(一)B班		潘兆祥	2		2											
	日本現代文導讀與討論(一)		傅玉香	2									2				
	商業日語會話與聽力練習(一) A班		佐藤	2						2							
	商業日語會話與聽力練習(一) B班		佐藤	2						2							
	商業日本文書習作(一) A班		劉育俊	2			2										
	商業日本文書習作(一) B班		劉育俊	2			2										
選修																	
1年級	中日文書處理		劉育俊	2			2										
2年級	日語口語訓練(一)	53	陳君慧	2								2					
	日本歷史(一)	41	佐藤	2						2							
	日本經濟	48	劉育俊	2			2										
	商用英文(一)	35	陳松貴	2													
	影視商業資訊(一)	29	吳聰義	2													
	全民國防教育軍事訓練(三)	13	軍訓室	2													
3年級	體育(一)	28	體育室	2													
	日語文學概論(不開)	37	傅玉香	2													
	新聞日語(一)	33	傅玉香	2									2				
	日本社會與文化(一)	43	劉秋燕	2				2									
	服務業日語(一)	42	佐藤	2										2			
	日語交涉與談判實務(一)	30	石川	2					2								
	導遊及實務領隊	29	尾崎	2											2	2	
	經貿日語(一)	24	佐藤	2													
	進階商用英文(一)	9	陳松貴	2													
	校外實習(A)	27	劉育俊	4			0.52										
4年級	校外實習(B)未開	7	劉育俊	2			時數未定										
	日本名著賞析(一)	25	張月環	2	2												
	進階筆譯(一)	18	傅玉香	2									2				
	日本現勢(一)	22	石川	2					2								
秘書實務日語	30	劉秋燕	2								2						
支援外系課程																	
	進四企一 日文(一)		傅玉香	2	2												
	進四貿一 初級日文(一)			2	2												
	四休二 商用日語(一)		王信心	2										2			
	四休三 觀光日語(一)		張月環	2	2												
	四應一 第二外國語 日文(一)		佐藤	2		2											
	四企一 商用日文(一)		王信心	2										2			
通識課程																	
	進修部通識課程(日本文化探索)		傅玉香	2	2												
合計					12	10	10.52	12	12	10	0	12	10	6	4	5	
基本授課時數					9	9	9	9	10	10	9	9	7	0	0	0	
超支鐘點或不足鐘點數					3	1	1.52	3	2	0	-9	3	3	6	4	5	
					張月環老師	潘兆祥老師	劉育俊老師	劉秋燕老師	石川老師	佐藤老師	李欣怡老師	陳君慧老師	傅玉香老師	王信心老師	王士虹老師	尾崎老師	